

ՄԵԶԵՄԱԲԱԲ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԲՊԱԲ

مجموعه اخبار

مک اوغلی تقسیم جاده سی 75

Հաղթանակ միությունից խոստումներ իշխն Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւթ օրունա: — Իտարէխանէմիդ Պէյոլունտա ձատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 24) ՄԱՅԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պու սէնէ Ս. Զատիկ միւնասիպէթիյէ Ս. Յակոբ խասթախանէմիդ իշխն թօրանմըջ օլան իեանէնին վէ սաիր պազը իեանաթ իթա իւտէնլէրին էսամիսի՝ պու կիւնքի զազէթամըջըն իջ սահիֆէսինտէ տէրն իտիլմիլ տիր: Մէջքիւր ճէտվէլտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, թիճարէթ վէ ախզ ու իթանըն ումումի քէ-ռաւլըղընտան, խասթախանէմիդ տախի միւթէզարրուր օլմուլ տուր: Շէօյլէքի, պրազաւլմ էն էսկի զէմանլարը քի, եալընըզ պիր էսանաֆտան 40-50, հաթթա 100 լիրա իեանէ թօրանապիլմիլ, տահա պիր գաշ սէնէ էվ-վէլլէրինէ կէլէնէ տէկին զազէթամըջ սիւթունլարընտա, Ս. Զատիկ միւնասիպէթիյէ ճէմ իտիլէն իեանաթըն ճէտվէլտէն 100 լիրա իւթէճաւիլի միգտարար կէօրիւլմէքտէ իքէն, պու տէֆաքի ճէտվէլտէ անճազ 40 լիրա գատար պիր մէպլազ կէօրիւլմիլ տիր: Կէրչի ումումիեթիլէ պու հալէ թէէսսիւֆ օլունուր իսէ տէ, թիճարէթ վէ ախզ ու իթանըն տէրքեար օլան տուրկունլուղու մալիւմ օլունուր ճիհէթիլէ թէանճիւլ իտիլմէզ: Շու գատար քի էկէրչի թէանճիւլ վէ թէէսսիւֆ իտէճէք պիր նօքթա վար իսէ, օ տախի սաիր տէֆալար տէրն իտիլէն իշպու իեանաթ ճէտվէլտէ իսմէլի կէօրիւլէն զէվաթըն, պու տէֆաքի ճէտվէլտէ հէր նասըլսա կէօրիւլմէմիլ օլմասը տըր: Պէլքի, պու սէնէ իեանէնէ միւհթան օլանլարըն միգտարը վէ պու եօլտաքի միւրաճաւթլարըն ատէտի արթմըջ պուլունմասը, Ս. Յակոբ խասթախանէսինի իքինճի, իշխնճի տէրէճէտէ վէ ինթիմալ քի տահա զիեանտէ կէրիտէ պրազմանա սէպէպ օլմուլ տուրիանաթ միւհթան օլանլարըն վէ միւրաճաւթ իտէնլէրին միգտարը արթմըջ օլմասընէ գատար սահիհ իսէ, խասթախանէմիդին, վէ միլլէթիմիդին նէֆսի Տէրիսաատէթտէ պուլունան միւհթանիլինի գաեըրմազըլ իհթիան վէ զարուրէթի տէ, ասհապը իգթիտար վէ համիլլէթմէնտանըն նազարը տիգզաթ վէ ինսաֆլարընտան տուր իտիլմէմէսի լիւզումու տէրքեար տըր:

Հէր նէ իսէ, ճէմաթըմըղըն եէկեանէ մէլճաի խասթէկեան վէ պիշարէկեանը օլան

խայրաթխանէմիդին կիւնտէն կիւնէ իպահընէմիլտէն չալըլտըղը վէ չալըլտաճաղը կիւպի, պու մուգատտէս մահէլլէ իեանէլլէրինի տիրիլ պուեուրմանէն զէվաթ ատէտիլին տէ կիւնտէն կիւնէ էքսիլմէկիլ արթմասընը մէմուլ վէ թէմէնի իլէ, պու տէֆաճիւլի քիւլլի իեանէ իթապընա միւրաճաւթ իլլէմիլ օլանլարըն ճէտվէլլի էսամիսինի, խասթէկեան վէ պիշարէկեան նաճընա թէէքքիւրէն տէրճի սահիֆէ իլլէրիլ:

ԹԵԼԷԿՐԱՖԻԹԷ

Լօնտրա 29 մայիս. — Պաշ վէքիլ լօրտ Սաւիլզարի արապա իլէ կէզմէքտէ իքէն, հայվանլար իւրքիւլ պապիլտիքլէրինէ կիլմէկէ պաշաւտըզարընտան, միւլարիլէյէ վէ ըէֆիլի արապատան աթլամըջ վէ լօրտ Սաւիլզարի շիտտէթլի պիր սուրէթտէ եէրէ տիւլմիլ իսէ տէ, տիկէր պիր արապանա ըաքիպէն կէզմէմէսինէ տէվամ իթմիլ տիր:

Բէշթա. — Մաճարիսթան հէյեթի վիւքէլասը 1900 սէնէսինտէ Բարիստէ քիւլատը մուգարրէր օլան ումումի սէրկիեթ ըէսմէն իշթիրաքէ գարալ վէրմիլ տիր:

Վիէննա 30. — Նաեթ Ֆրանսէ Բրէսէ զազէթասընըն Բէշթատան ալտըլը թէլէկրաֆնամէկէ կէօրէ, Ավսթրիա-Մաճարիսթանա ալիտ 1897 սէնէսի միւլթէրէք պիւտճէսինէ, կէչէն սէնէեթ նիսպէթէն 4,210,000 ֆիօրին գամմ օլունմուլ տուր:

Զամմը մէջքիւրուն թաքրիպա 4 միլեօնը հարպիլէ վէ պահրիեթին ինթիւսաթը ասքէրիեթսինէ թախսիս օլունմուլ տուր: Պահրիեթ մէսարիֆաթը միւթատէսինէ 3 միլեօն 100 պին ֆիօրին գամմ իտիլմիլ տիր:

Լօնտրա. — Իւմիտ-պուլունընտան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէկէ կէօրէ, Տր. Ճէյմսընըն թրանսվալա թէճաւլուղու իշխն իւմիտ պուլունտա թէչէպպիւս օլունան հազըրըլլար հազըլընտա թէտգիգաթ իճրա իթմէք իւլլէ 8 ֆիլմէնքլիտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէչէլլ զըլընմըջ տըր:

Պէրլին. — Ֆրանսանըն Պէրլին սէֆիլի սապըլը Մ. Հէրպէր պու կիւն սուրէթի գաթիլտէ Պէրլինտէն մուֆարաթաթ իլլէմիլ տիր:

Պրիւքսէլ. — Աեան մէճիսինտէ, պու կիւն,

Գօնկօտա տէմիր եօլար ինշասընա տայիր օլան լաիհաի գանուլիէ գապուլ օլունմուլ տըր: Բէշթա. — Պու կիւն Մէպուսան էնճիւլմէնլէրի իճթիմա իթմիլլէր տիր: Ավսթրիա էնճիւլմէնլտէ՝ Ավսթրիա Մէճիլիսի մէպուսանը ըէիսի օլան պարօն տը իլլմաքի պու միւնասիպէթիլէ պիր մէգալէ իրատ իլլէ, սուլլ ու սալահըն տէվալընտան էմին օլունուրունու պէեան իլլէմիլ տիր: Պատէհու Մաճարիսթանըն պիլինճի սէնէի տէվրիեթսինտէն պահս իլլէ Ավսթրիա իլլէ Մաճարիսթանըն մէնաֆիի միւլթէրէք օլուպ, եէկտիկէրէ միւթէնէտ պուլունտուրունու սէօյլէմիլ օլունուրունտան հուզգարտան ալքըլանմըջ տըր:

Մաճար էնճիւլմէնի ըիեանէթիլէ Մ. Գօլօման Զըլ ինթիլապ օլունուպ, միւմաիլլէյէ, մէգալէսինտէ, Ավսթրիա-Մաճարիսթան տէվլէթիլին մէտարը իսթիսնատը իթթիֆազը միւսէլլէս օլունուր հալտէ, սուլհաքէրվէրիլք մէսլէթիլտէ տէվամ իտէճէկիլի պէեան իլլէմիլ տիր:

Իքի էնճիւլմէնտէ, իմքէրաթօր-գրապա արզը ուպուտիեթ օլունուպ, նամը իմքէրաթօրի ալքըլանմըջ տըր:

ԲԵՍՄԻ ԹԵԹԷՎՎԻԹԷ

Պուխարա վէ իիվա հաքիմէրի, վէ սաիր տէվլէթլէր սէֆիլլէրլիլէ հէյեթի ասքէրիեթ մէպուսարը, վէ քէօյլէր էհալիսի մէպուսանը ըէնշէնպիլի կիւնիւ, վէ ճուլաա կիւնիւ տախի կրան տիւլէսլէր, միւսաթիր ըրէնսէպէր, օիւֆէրա զէվէլլէրի, սէրտի իմքէրաթօրիտէ միւսթախտէմ տամ տօնէթ վէ մաւմաղէլ տօնէթ օլլէր, ըէճալ վէ ասըլգատէկեան ֆամիլեալտը, իմքէրաթօր վէ իմքէրաթօրիցանըն հուզուրունա չըգալաք, արզը թէպրիքեաթ իթմիլլէր տիր:

Ավսթրիա-Մաճար տէվլէթիլին Բէթրէսպուրի սէֆիլի թարաֆընտան եարըն քէչիտէ օլունաճազ զիեաթէթտէ իմքէրաթօր վէ իմքէրաթօրիցա տախի հազըր պուլունաճազլար տըր:

Պու եազըն իմքէրաթօր վէ իմքէրաթօրիցանըն Ալմանիա վէ Ավսթրիա իմքէրաթօրլարընը զիեաթէթ իթմէք նիեթթիլտէ օլունուրուն հազըլընտա տէվլէրան իտէն ըիվաեթէ տաիր տէվաիլի ըէսմիլտէ պիր կէսնա մալիւմաթ եօք իմիլ:

... Բէսմի թէթէվիւն միւնասիպէթիլէ ինրասը գարարլաշտըրլան չէհրի ային վէ զիւարէթիլէր, բրօկրամը մուճիպինճէ աէվամ իթմէքտէ օլուպ, ալաֆ, յունիսին Դսինէ գատար իմթիտատ իտէճէք, վէ օ կիւնիւ իմթէրաթօր վէ իմթէրաթօրիցանըն Բէթրէս- պուրկա ալտէթիլէրիլէ խիթամ պուլաճագ տըր:

Ս. ՅԱԿՈՐ ԽԱՍԹԱՆԱՆԵՍԻ

Մէջըլլըր խասթ ախանէ Հոգաբարձութիւն հէյէթի թարաֆընտան կէօնտէրիմիշ տիր:

... Տէր,

Հոգաբարձութիւնս կը խնդրէ որ բարեհաճիք Ձեր պատուական լրագրոյն միջոցաւ հրատարակել թէ՛ Ս. Զատկի տօնին առիւն եղած Հանգանակութեան ցանկը և թէ՛ Անկեղանցիս նուիրատուած անուանը՝ հանգեւրճ նիւթոց տեսակով ու քանակութեամբը յերախտագիտութիւն բարեբարաց:

Խնդրեմք ... Տէր, հաճեցէք այս առթիւ ընդունիլ մեր կանխիկ շնորհակալեաց և խորին յարգանաց հաւաստիքը:

Անկեղանց Ս. Բախրայ Կ. Հ.

Ատենապետ Գ. Բիւրէլեան

(Ս. Զատկի առթիւ եղած հանգանակութեան ցանկը):

Տեարք և Տիկնայք,

Ալլահվէրտի Յովհաննէս 540 զր. Գասապեան Վիչէն 300, 216 զր. վճարողները, Գուհուճեան Պետրոս և Բէքմէզեան Կոմիտաս. 108 զր. վճարողները, Ազարեան Անտոն, Գասապեան Պետրոս, Զիլքօշեան Սահակ, Զամիշ Յարութիւն, Սէթեան Յակոբ. 60 զր. վճարողները, Թօլաեան Յովսէփ, Մուրատեան Մկրտիչ. 40 զր. վճարողները, Գանթար Յովհաննէս, Գարաեան Վիչէն, Էնքսէրճեան Մկրտիչ, Թօգաթիւան Ժոն, Լազեան Յովսէփ, Սինապեան Գրիգոր. 30 զր. վճարող, Ժօպիւնէ Բօլիգար. 27 զր. վճարող Թօգաթիւան Մկրտիչ. 20 զր. վճարողները, Ալէշահեան Նշան, Ալէքսանեան Ալէքսան, Ալիքեան Բաօգալ, Գալսեան Ալիք, Գորաեան Կոմիկ, Գըրլանկըճեան Երուանդ, Երամէֆ. Էնքսէրճեան Յովսէփ, Էնքսէրճեան էֆ. Թափուզճեան Էտկար, Թովմասեան Թովմաս, Իսկէնտէր Յակոբ, Իսպէնեան Գէորգ, Մաղիկեան Էտկար, Կիւլմէզեան Եղբարք, Կիւպաշ Օննիկ, Հիսարիւան Յովսէփ, Զիլվէլի Տիգրան, Մանուէլեան Պետրոս, Մանուէլեան Բուզիկ, Մետրոպեան Ստեփան, Մէնէվիշեան Պօղոս, Մէրհամէթեան Ստեփան, Մօմճեան Պօղոս, Շէրպէթեան Պօղոս, Շիշմանեան Զարեհ, Զարգեան և Ընկ. Պետրոսեան Անտոն, Սէֆէրեան Պետրոս, Տատըրեան Կղեմէս, Տօսիւեան Մետրոպ, Փափաղեան Բասգալ, Փափաղեան Օննիկ, Փիւսկիւլճեան Պօղոս, Փոյաճեան Պօղոս. 40 զր. վճարողները, Ալլահվէրտի Աստուածատուր, Աղջիկեան Յովսէփ, Գուհուճեան Պօղոս, Էմինեան, Թօսուեան Յակոբ, Ինճիճեան Կոմիտաս, Կարապետեան Արթին, Հարուն-

եան Բէթրի, Հէքիմեան Օննիկ, Հիսարիւան Զենոբ, Հօլասեան Կոմիկ, Զիլվէլիան Անդրէաս, Միւթէվէլիան, Սանտալճեան Անտոն, Սարլեան Վիչէն, Ստեփանեան Կոմիկ, Փափաղեան Անտոն. 5 զր. վճարողները, Իսպէնեան Յակոբ, Մարինօ էֆ. Վարեմէզ Բօլ. 120 զր. Բարեւէր ոմանք:

Գուճար 3231 զրուշ:

Բարիգու ազգայիններէ.

Մարիան Տիկին Աննա 10 ֆր.

Ալլահվէրտի Յակոբ էֆ. 75 »

Տամատ Մատթէոս » 23 »

Իսկէնտէր Յակոբ » 50 »

Թնկրեան Եղբարք 50 »

Գուճար 208 ֆրանգ կամ 987 զրուշ

Համագուճար արծաթ դահեկան 4221

Տիկին Էրմոնէ Թէրճէմանեանէ, խաչելութիւն մը.

Օրիորդք Կէօշէեանք, ծաղկեմուշք և 2 ծածկոց Ս. Հաղորդութեան.

Բարեւէր ոմն, 113 հատ նարինշ, (լաւ տեսակէ):

Տիկին Միհրան պէյ Տիւզ, կարմիր սոնալի շուրջարցու Մատրանս համար.

Տր. Նուրիճան էֆ. 945 զր.

Տիկին Մարի Ռէսիմճեան 2 հատ արծաթեայ սիրտ Ս. Աստուածածնայ Պատկերին.

Տիկին Թաքուհի Շանեան, վարագոյր մը Ս. Աստուածածնայ Պատկերին.

Ազարեան Անտոն էֆ. պատգարակ մը, զոյգ մը անթացուպ և սլաւաքներ դեղօրէից:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Գօմանտանըգ ինքիմամըյլա Կիրիտ վիւսեթի վալիլիկինէ՝ Շքօտրա վիւսեթի գօմանտան վէ վալիսի ֆէրիք Ապտուլահ բաշա հաղրէթլէրի թայեին.

Շուրաի տէվէթ տախլիկէ տախլէսի ազասընտան Ալի Հայտար պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ պալէա. Ամէտի Տիվանը Հիւճաեան օտասը խիւլէֆալըղ՝ հարգ օլտուղու ռիւթպէի իւմիեթսինին սընըֆը սանիկէ միւթէմալիկինէ թահվիլիլէ, Ատիկէ նէզարէթի մէթթուպի գալէմի խիւլէֆասընտան Հիւսէնյին Ֆաթմէտտին պէյէ թէֆվիդ.

Խաղիկէի ճէլիլէի մալիկէ վէզնէի ումուսիկէ գալէմի միւտիլի Ապտուլահման էֆ. ֆէնտիկէ սանիկէ միւթէմալիկի ռիւթպէսի թլվճիկ.

Պէյօղլու միւթէսորըֆը Էնվէր պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ Զնճի Մէճ. Իսթանիանըն Տէրիսատէթ սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը մարքի Հէրիւրեան Զնճի Մէճ. Պապը Սաատէթ աղասընա Յիւնճիւ Օսմ. Վան գարանթինա թապիպի Տր. Լիօվիշէ Յիւնճիւ Օսմ. Պահրիկէ նազըրը բաշա հաղրէթլէրինին մախտուճու էրքեանը հարպիկէի պահրիկէ միւլաղիմէրինտէն Ֆաղըլ պէյէ Կիւնճիւ Մէճ. Էրզրում Բուսիա ժէնէրայ գօնսօլսու Մ. Մազսիմօֆա Զնճի Մէճ. Ֆրանսա գօնսօլսու վէքիլի Մ. Ռէֆիլըքէ Կիւնճիւ Օսմ. Բուսիա

ժէնէրալ գօնսօլսուսանէսի գանչլէրի Մ. Զիմէրման իլէ գօնսօլսուսանէ քեաթիպի Մ. Պրէզ վէ Ալէքսիէ Յիւնճիւ վէ սըհհիկէ միւլէթթիլի Տր. Կրօսման էֆ. Կիւնճիւ Մէճ. Սատրաղամ հաղրէթլէրինին, տախլիկէ վէ թիւարէթ վէ նաֆիա վէ թէլլի-ֆաթը ումուսիկէ նազըրլարընըն, խարիճիկէ թէլլիֆաթընը պէյ էֆէնտինին վէ տիկիւր պազը ռիճալը մէմուրիլին հարլմիլի, քէրիմէլլի, Կէլիլ վէ թօրուշլարընա, քէզալիք Տէրիսատէթ Իսթանիա սէֆիլի սապըղը Մ. Բօտէսթանըն վէ սէֆարէթ մասլահաթկիւզարընըն վէ Էրզրում Բուսիա ժէնէրալ գօնսօլսուսանէ գէվճէլլիկէ միւլթէլիֆ ռիւթպէլլէրտէն Շէֆաղաթ նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Բէսմի.— Սաեթի գուտըթ վաեթի հաղրէթի Խիւսիլթէնահիտի Խիւստալէնտիկեար, Էնգարէ, Սիվաս, Պիթիւ, Ատանա, Մամուրէթիւ Ազիզ, Հալպ, Տիւարպէթիլ, Գասթէմօնի, Մուսուլ, Վան, Թրապիզօն, Գօնիա վէ Էրզրում վիւսեթլէրինտէ տախլիլի ու սախլիլին պէր քէմալօլտուղու՝ մազամը Սատրաղամիէ մայիս 16, 17 վէ 18 թարիլիլէրիլէ վիրուտ իտէն թէլլիկրաֆնամէլլէրտէն անլալըլմը տըր:

—Սըրպիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Քէսիմտէրէ գայմազամը Էմին բաշա Զնճի ռիւթպէտէն Սէն Սափա նիշանը իթա օլունմուշ տուր:

—Թարաֆը հաղրէթի Բատիշահիտէն քէչիտէ պույրուլան թէպիլիք թէլլիկրաֆընա ճէվապէն Բուսիա իմթէրաթօրու պէեանը թէլլէքիւրաթ իլլէմիշ տիր:

—Կիրիտ վալի վէ գօմանտանըն ճէտիտի Ապտուլահ բաշա՝ սալը Կիւնիւ Մէլանիկէ մուվասըլէթլէ Կիրիտէ աղիմէթ իլլէմիշ տիր:

—Մէմուրիկէթլէրինտէ գուսուր իտէնլէրին աղիլլէ, Էրլէրինէ միւնասիպէթիլին թայեիկի տէրտէսթ պուլունտուղունտան, պունտան պէյլլէ թայեիկի օլունաճագ մէմուրլարըն՝ էվսաթը մաթլուպէի հարգ օմալարընա իթինա իտիլմէսինէ տախլիլի ճուսա իրթլսի Կիւնիւ Մէլարիֆ նէզարէթի տախլիլսինտէ պիր պույրուլտու օգունմուշ տուր:

—Ինկիլիթէրա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Հէրպէրթ վէ պազը ռէֆիլլէրինին սէֆարէթին մաեթ վարօրու օլան Տրայտա բաքիպէն Մուտանիաեա աղիմէթ իտէլէքլէրինի եաղմըլ իտիք. Մ. Հէրպէրթ՝ պուսէյեանաթա իլթիլարա իտէմէմիլ իտէ տէ, տիկիլլի ճուսա Կիւնիւ Մուտանիա վէ Պրուսաեա միւթէվէճճիկէն Տէրիսատէթտէն վէ տիւն ալտէթ հարէքլթ իլլէմիլլէր տիր:

—Նօթր-Տամ-տիւ-Սալիւ նամվարօր իլէ չէհրիմիզէ վիրուտ իտէն եօլմուլար 300 նէֆէր գատար օլուպ, պուսլարտան 150 գատարը գաթօլիք լոհիպ վէ բահիպէսի օլ-

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒԶԼԱՐ

Կէօզիւ սագաթ, սաշլարը աղարմը վէ երեզիւ պուրուզմուշ պիր ինթիեար, օլ էս- նատէ էվին էնիկինի սիւրիւրմէքտէ օլուպ, Պարուիլ, մէրգուճա տօղրու իլէրլէեէրէք, — Գարնըմըը տօեուրմագ իսթէրիգ, պիր օտա տախի թութաճաղըգ, պիղ իշ արամագ իւզրէ ուղագտան կէլիւօրուզ, անճագ պիր ազ րաճաթլանմաեա միւհթաճըգ, տէտի:

Շախար մէրգուճ սիւրիւրմէքտէ տաեա- նարագ, պուլարա պագտըգտան սօնրա, — Թէէտիեէ իտէճէք րարանըգ վաճ մը տըր, տէտի:

Քրիքէ, քէնտիլէրին գէնկին օլտուգա- րընը սէօյէմէք իւզրէ իքէն, Պարուիլ աթը- լարագ,

— Էլպէթթէ մէսարիփիմիզի էօտէեէճէք գաւտար պիր գաշ բարամըգ պուլուսուր, տէտի:

— Պուեուրուս, սիգէ պիր եուճուրթա գաշլանսը կէթիլէեիմ:

Սլ էսնատէ սապահըն սաաթ սէքրի օ- լուպ, իշէրտէ եանմագտա օլան սօպատան, օտատա, տէրէճէր նիհաեէտէ սըճագըըգ պու- լուսմագտա, փագաթ խարիճտէ գար եաղ- մաեա պաշլամագտա իտի:

Պարուիլ. — (խանճըեա.) Եարընա գա- տար սիզտէ գալաճաղըգ, փագաթ եարըն կիտէճէեիզ, տէտի:

— Իսթէտիլինիզ կիպի եարապիլիսինիզ, օղուճ. լաքին բարաեք քէշին վիրմէլիսինիզ:

— Իսթէրսէնիզ չիմտի վէրիլիմ: Պարուիլ, իսթէնիլէն պէտէլի էօտէտի: Քրիքէ իլէ Շարօ եէմէքլէրին եէտիք- տէն սօնրա ուեուտուլար:

Պարուիլէ կէլինճէ, օ տախի ուեուտուեա չալըտը իսէ տէ, օլ տէրէճէ միւզտարըպ, մուաղղապ իտի քի, ուեուեամատը: Ուվա- գըթ իւշիւնիւն իշղալ իթմիշ օլտուգարը օտաեա րագը կէթիլտիպ, իփրաթ մէրթէ- պէտէ իշտի:

Սաաթ պէշ գարարլարընտա Շարօ ու- եանտը: Օլ գատար էյի ուեուճուշ իտի քի, քէնտիսինտէ տիրիլիք հիսս իտիեօրու:

Քրիքէեի ուեանտըմամագ իշին սէսիգ- ճէ աշաղըեա էնտի:

Պարուիլէ կէլինճէ, էն գուճվէթլի չու- կըլարը գուլաղընտան էթտիւրէճէք օլտու- լար, եէնէ ուեանտմագ իտի:

Բէթրօլ կաղըլլա ըըմըլ օլան մաթպախ- տա ինթիեար խաճը, աղչամթամընը հա- ղըլմամագտա օլուպ, մէրգուճ, Շարօեա խիթապէն,

— Ագըւմ նէ՝ եէեէճէքսինիզ, տէյի սօր- տու:

— Նէ՝ իսթէրսէնիզ եէրիգ, պիղ խօշնուտ իտիլմէգ քիմէլէր տէյիլիգ:

Խանճը, մէրգուճան չօճուգլարըն աշվալի հագըընտա մալիւմթ ալմագ մէրագընտա օլուպ,

տուգլարը հալտէ, էվվէլէի կիւն վէ տիւն շէհ- րիմիզին չայեանը թէմաշա մահէլլէրինի կէգ- միշէր տիր: Էգճիւճիէ տիւն սապահ Բան կալթիտէ Սէնթ-Էսթրի քիլիսէսինտէ վէ ագ- չամ տախի Ֆէրիքէօյիւնտէ կիւրճի րահիպ- լէրինին քիլիսէսինտէ հաղըր պուլուսմուշլար տըր:

Մէքքիւր միւքէլլէփ վաբօր, պուրտտա, Գատըքէօյիւնտէ վէ Ֆէնէրտէ շիւպէսի պու- լուսան Ասօմքսիօնիսթ թարիգաթը րուհպա- նիեէսինին մալի օլուպ, տէրուսինտէ պիր մատուռ տախի պուլուսնտուղու, վէ պու- եօլտա գիւարէթիլէրին սէյեաճաթընա մախսուս իտուկի թահգըգ գըլընմըլ տըր: Իշպու սէյեաճալար, եարըն աղչամ Բի- րէեէ միւթէվէճէհէն շէհրիմիզտէն հարէ- քէթ իտէճէքլէր տիր:

— Էրզրում վէ Պիթլիս վիւաեթլէրինտէ միւթէնէքիւլ իեանէի միւհթաճիյն գօմի- սիօնու րիեաեթլէրինէ թայեին պուրուլան հէյեթթի թէփթիլիէլտէն ճէմալ պէյ Էրզ- րումա վէ Իպրահիմ էփ. Պիթլիսէ միւթէ- վէճէհէն մայիսին Յնճը կիւնիւ վանտան եօլա չըգըլլար տըր: Վանըն Համիտիէ գա- ղասընտա պուլուսնան հէյեթթի թէփթիլիէ- տէն Սաատէտսին բաշա կիւվաշա կիթմիշտիր:

— Ճուճաա կիւնիւ իթալիա վէ Ալմանիա սէփիլէրի վէ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա սէ- ֆարաթ մասալաթ կիւզարլարը՝ Ավսթրիա- Մաճար սէփիլի պարօն տը Գուլիշէեէ վիզի- թա վէրմիշէր տիր:

— Սէփիտիէ վէ Արսուզ մէվէլլէրինին Իս- կէնտէրուս վէ Անթաթիաեա թէլլէկրափլա րապթընա գարար վէրլիմիշ տիր:

— Իգմիրտէն հարէքթիլէ եաեա տէվրի ալէմ սէյեաճաթընա չըգըլլ օլան վէ շէհ- րիմիգէ մուվասըլէթլէրի գաղէթաճըգտա եա- ղըլմըլ պուլուսնան Մ. Սօգրաթ Լէօնտարի- տիս վէ Մ. Բիէր Աթթիա սնամ իքի նէփէր Բուճար՝ շէհրիմիզտէն մուֆարաթաթ իթ- մէզտէն էվվէլ, եօլճուլուգլարընա տաիր Բէզօտրօօս նամ ղաղէթալարընտան պիր նիւսիէ թապ իտէճէքլէր տիր: Պու գաղէ- թանըն հասըլաթը՝ միւմալիլ յհիւճանըն եօլ մէսարիփինէ հասար օլուսնաճագ տըր:

— Իգմիրտէ իսմինի պէեան իթմէք իսթէ- մէեէն պիր Բուճ գատընը, Բուճ գըլլար մէքթէպինէ 30, վէ սահիպսիպ չօճուգլար իլթիճակեաշընա 80 տտէտ լիրաի օսմ. իթա իյլէմիշ տիր:

— Ճուճաա իրթէսի սապահը Մ. Տափիտ Շթայն նամ թէրգի՝ Վօյփօտատա Լօրանտօ իանընըն էօնիւնտէն կէշէրէքէն, տիվարտան միւմալիլ յհիւն պաշընա պիր բարչա սըվա տիւշէրէք աղըրճա եարալամըլ տըր: Մէճ- րուհ՝ եագընտաքի էճգալանէէ նագլ իլէ, միւտալաթը իպթիտալիեէ իճրա գըլընմըլ տըր:

— Իգմիրտէ թիւճճարտան վէ Ամէրիգա թէպասսընտան պիրիսինին գըգը՝ կէշէն քէնշ- շէնպիհ կիւնիւ խանէսինին հալիսինտէ կէ գինմէքտէ իքէն, իւսթիւ պաշը սիւսիւ պիր աշլիգանը, էլինտէ պիր սիկարա թութտու-

ղու հալտէ, միւմալիլ յհատան պիր քիպրիթ վէրմէսինի րէճա իյլէմիշ, վէ գըլլ քիպրիթ գուլուսուսու պուլուպ, մէրգուճա վիրմէք իւզրէ գաբուեա գատար կէլինճէ, տէլիգան- լը էլինտէքի սիկարաեք աթարագ, գըլը պէլինտէն եագալաեքլա, պիր աղ էթլէտէ պէլլէթ տիրիլմէքտէ օլան արապաեա աթմըլ, վէ եանը պաշընա մէրգուճ իլէ տիկէր իքի մուլեինի օթուրտուգտան, վէ իւշիւնճիւ մուլեինի տախի արապահընը եանընա չըգ- տըգտան սօնրա, չալա գաւմըլ արապաեա եօլվէրլիմիշ, վէ վագըրաեա, քէսպի վուգուփ իտէն գըլըն ագրապասը թարափընտան գա- պըթաեա իապէր վէրիլիպ, արապանըն Ուր- լաեա տօղրու րէվան օլտուղու պիլտիրիլտի- կինտէն, իքի բօլիս վէ աշըրլան գըլըն ագ- րապասընտան պիրի՝ տիկէր պիր արապաեա րաքիպէն թաապիպէ չըգըլլար, վէ Գօգըլ- չա գարլէսի ճիվարընտա պիր պաղչէտէ պու- լուստուգլարը խապէր ալընարագ, մէրգուճ- լարտան գըլըլ աշըրան իլէ արապահը ալագ ու կիրիփթ օլուսմուշ իսէ տէ, իւշ մուլեի- նի փրար իտէպիլմիշ, վէ գըլլ պիր կէօնա թասալլուրա հէտէփ օլմագսըլըն քէտէր վէ վալիտէսինէ իեատէ գըլընմըլ տըր:

— Կէշէն ճուճաա կիւնիւ Սէլանիքտէ Պիւ- գիւք բաղարտա եանկըն եուհուր իտիպ, 20 տիւքքեան վէ 1 մէսճիտ եանմըլ տըր: Տիւք- քեանլարտան պաղըսը 125 լիրաեա սիկուր- թալը իմիշ:

— Պիթլիստէն եագըլտըղընա կէօրէ, Վար- թօ գաղասընտա եաղան գար վէ եագմուր- տան՝ հիւքիւմէթ գօնաղընըն պաղը մահէլ- լէրիլլէ հապսիսանէ վէ մէրքէքի գաղա օլան Գիւճըլմըլ գարիեէսինտէ 10 խանէ վէ ալսըր երգըլմըլ, վէ հայփանթա սալիմէն չըգարը- լուպ, փագաթ պիրտէն պիրէ երգըլան պիր գօեուս աղըլը ալթընտա գալան Խաշօ իլէ կիւվէիսի վէ օղու իլէ գըլըլ սաղ, վէ տի- կէր պիր գըլըլ տա էօլմիւշ օլարագ չըգա- րըլմըլար տըր:

— Պու կիւնքի Իգտամ գաղէթասընտա, Եագճանէս իսմինտէ պիր էրմէնի-գաթ օլիք րաճիլպինի Գայլօնճու գուլուգուստա իգա- մէթ իթտիկի օտաընտան պիր ալթուս վէ պիր կիւմիւշ իքի սաաթ իլէ պիր պիլէգիք վէ պիր չիփթ քիւրէնին սիրգաթ օլուստու- ղու վէ օտապաշը նիգօլաքի իլէ պիր օտու- տա միւսթէճիր Խարալամպօ նամ իքի քիլի- նին շիւպէլի մագաթընտա տէրտէսթ իտիլ- տիքլէրի եագըլմըլ իսէ տէ, պու հալաաիս- տէ պիգճկ պիր եանըլըլըգ կէօրիւնմէքտէտիր:

— Կէշէն կիւն Եէնի-քէօյտէ Մինասեան Եուվհանէս էփէնտիւնին սահիլիսանէսինէ տէ- նիգ թարափընտան Մէնալիմ նամ սապը- գալը Եէհուտի կիրիպ, 3—4000 զրլըգ էշ- եա սիրգաթ իթմիշ տիր:

Ր Է Ծ Ա

Պուրտա վէ թալրատա պուլուսնան միւհ- թէլէմ ապօնէլլէրիմիզտէն ապօնըման պէ- տէլլէրինի հէնուգ իրաալ իթմիշ օլմաեանլա- րըն, պու կիւնիւրտէ պէտէլլաթը մալիւմէքի թէլտիեէ վէ իրաալ հիւմէթլէրինի խասսէ- թէն րէճա իտէրիգ:

— Ուղագրատան մը կէտիւնըստենուզ, ահտի:
— Էվվէթ, — տէյի Շարլօ միւսկէմ պիր
թարգտա հէվապ վէրտի, — պու սէնէ որ-
թալըգ բէք ֆէնա տըր: Հիչ պիր եհրտէ ա-
մէլէ իսթէնիւմէնոր:

— Ղալիպա Բարիսէ կիտիւնըստենուզ:
— Խայր, Բարիստէ նէ՞ հարապիրիւրիզ,
անճագ կիրթտիկիւրիզ եօլտա պիր ֆապրի-
գաւտա իչ պուլմագ իւմիտիւնէնիւր:

— Սանաթընըզ նէ՞ տիր:
— Պէն, գուճալ տօգուհան պիր ֆապ-
րիգաւտ չըրաքըզ իթմիւրիւմ տիր:

Ինթիսար, մաթպալիս իչէրիւնէ տալմըզ
օլտուղունտան, սիւքիւթ իթտի:

Մասանըն իւզէրիւնէ Բըթի Մանթէ նամ
ղաղէթ ապուլունուզ, Շարլօ պու զաղէ-
թանը ալտը, վէ վագըթ կէչիւրմէք իւզրէ,
իւչիւմէքտէ օլան ահագըրընը աթէչտէն
ըսթարագ օգուճահա պաշլաւտը: Մէրգուճ,
օլ էսնատէ բէք մէսուտ իտի, չիւնքի րա-
հաթլանմըզ վէ ըսթմըզ օլտուգտան պաշ-
գա, ագչամ թաւմընը տա եւմէք հագըր-
ըղընտա իտի: Տիւարտա իտէ, զար եագ-
մագտա օլտուզ, վագտա բէք ահէսթէ եագ-
մագտա իտի իտէ տէ, երիւն զէմին աղարմըզ
իտի:

(Տէվաւ)

ԳՕԼԷՐԱ

Իսկէնտէրեւտէ մայիս 15տէ գօլէրաւտան
7 վուզ. 8 վէֆ. Գահիրէտէ մայիս 14տէ 36
վուզ. 36 վէֆ. օլմուլ տուր:

Ճուճաւ վէ ճուճաւ իրթէսի կիւնիւ իս-
կէնտէրեւտէ 20 վէֆիւթ վէ Գահիրէ իւն
հիւարընտա 53 վուզուճ վէ էսկի վէ եւ-
նի թուլունիւրտան 53 վէֆիւթ վու-
զու պուլմուլ տուր:

*. Տիւարպէրտէ թիֆօ խաթալը-
ղընը հիւքմիւ տէվամ իթմէքտէ տիր:

ՏԷՀՇԵԹԼԻ ՊԻՐ ՅՈՒՐԹՈՒՆԱ

Ամէրիգատա Սէն—Լուի շէհրիւնտէ տէհ-
շիթի պիր ֆուրթունա վուզու պուլտու-
ղու թէլէկըրաֆիւ խապէր ալընմըզ իտի Պու-
պապտէ վիրուտ իտէն թաֆալիւթա նէգա-
րէն, ֆուրթունա եարըմ սաթթ տէվամ ի-
տէրէք, օթէլ, ֆապրիգա, թէվարօ վէ
սալիւրէ կիպի մէթին պիր չօգ պինալար եր-
գըլմըզ, վէ պու էսնատէ պիր գաչ մա-
հէլլտէն հարիգ գուհուր իտէրէք, պու սէ-
պէպլէ տէ պիր չօգ գայեաթ վուզուա կէլ-
միւ տիր: Նէհրտէ պուլունան սէֆիւն վէ
վաթուրար հէման քեամիւն զարգ օլտուղու
կիպի, ճիւրտա պուլունան քէօյ վէ գասա-
պալար տալիս ֆուրթունանըն թէլէսիւրին.
տէն գուրթուլմամըզար տըր: Եւլընըզ
Սէն—Լուի շէհրիւնտէ 1000տէն գիւտալ նու-
ֆուա թէլէֆ վէ 2000տէն գիւտալ մէհրուհ
վէ շէհրին շարգ ճիւնթիւնտէ տալիս 200 քի-
շի գատար թէլէֆ, վէ մատաի գայեաթ միւ-
հօնալաւ տօլարալա պալիզ օլմուլ տուր:

Սէն—Լուի, Միսուրի հիւքիւմէթիւնին մա-
գարը վէ 500.000 նուֆուալու թիւնալթի-
կեան մուհիւմ պիր պէլտէ տիր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՆԸ

Բազար իրթէսի 20 մայիս	
Գանսօլիտ ագչամգարանտը Զր.	22 38
» պու սապահ աշըլտը	22 35 1/2
Շըմէնտըֆէր ագչ. գաբան. ֆր.	
» պու սապահ աշըլտը »	112 50
Պանգ Օթթօման	0. 1.
Գրէտի ժէնէրալ	» 7 27
Բէթի ագչամ գաբանտը »	» 16
» պու սապահ աշըլտը »	» 16 05
Սօսիթէ տը Շ. է տը վալ.	Ի. Լ. 4 10
Թրամվայ	0. Լ. 8 37 1/2
» թահիւլաթը	» 495
Տէրգօս	» 375
Օսմանլը Սիկուր. գուճ.	0. Լ. 4 92 1/2
Սիկարէթ A	» 1 66
» B	» 1 46
Թէմպէթի	Ի. Լ. 57 1/2

ԳԱՄԳԻՕ	
Լօնտրա իւզէրիւնէ 3 ալըգ	109 75
Բարիս » 3 »	22 87 1/2
ԱԳՁԷ ՖԻԵԱԹԸ	
Մէհրիս 108 17 Ինկ լիւտը	140 06
Գէլիւթ 103 20 Գրիմի	51 10
Մէթալիս 98 20 Բուպի քեալտ	8 57
20 Գրանցըզ 87 18 Բօլ էմբէրիս	90 10

ՊԱԼԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ԹԹՐՍՍԱՆԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԳԵԹԻ

Սէրմահէսի 10,000,000 լիւրա տըր

Մէրքէդի իտարէսի Գալաթաւա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ
Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղ-
րուեօլտա 190 նուճէրօլու տալիւտէ պիրէր
չիւպէսի վար տըր:

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէսա-
նէսի մէվճուտ տըր:

(Շիւպէլէր)

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Է-
կէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Պաղտոտ,
Պէյրութ, Պրուսա, Շամ, Գօնիւ, Լարնապա,
Գահիրէ, Լիմասօլ, Մէրսին, Նազլիլ, Նի-
գօսիւ, Ուշապ, Ֆիւրկէ, Բօրսալտ, Բուս-
ճուզ, Սէլանիք, Սամսօն, Իզմիր, Սօֆիա,
Թրապիզօն:

Պանգը Օսմանիէ Թանգիւթ վէ եա պու-
նա միւճասիլ էպրագ տէրօղլոթօ իտիւմէսի
մուգապիւլունտէ, գաթի վէտա իւն վէ եա
հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրապ, վէ կէ-
րէք մէմալիթի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիթի
էնէպիլէ իչիւն չէք վէ բօլիւս մուճալիթը
իւրա օլունտուղու կիպի, զիգըլմէթ էչեա
վէ սէնէտ տալիս հըֆէ իտիւր, վէ հիսապը
ճարի աշըլմը:

Պունտան պաշգա մէմալիթի Շահանէ վէ
մէմալիթի էնէպիլտէ գուրօնար պէտէլի-
նին իսթիֆասը՝ սէնէպլէր թէլէտիւթը, վէ
մէմալիթիւթ ախը ու իթասը իւն պօրսահա
աիտ մուճալիթ տալիս տէրիւհտէ օլունըր:

Պանգը Օսմանիէ՝ գաթի վատէ իւն վէ
ֆարիզ մուգապիւլունտէ ագչէ գապուլ իտէր:
Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆարիզի-
նին միգտարը երւգտէ 2 աշ. 3 ալըգ օլուր
իսէ, ֆարիզ երւգտէ 1 աշ. վէ 3 ալըգ նուր
իսէ, ֆարիզ 100տէ 1 րատտէսինտէ պուլընըր:

Պանգը Օսմանիւն իսթանպուլ իտարէ-
սանէսի, պալէտտէ պէհան օլունան մու-
մէլաթտան պաշգա, էմթասի թիւճճարիէ
իւզէրիւնէ ագչէ իգրապ իւլէտիկի կիպի, տէ-
րօղլոթ հալինտէ էչեա թիւճճարիէ տալիս

գապուլ իտէր: Պէյօղլունտալ շիւպէսի
տալիս՝ էմթասի թիւճճարիէ միւսթէսնա օլ-
մագ իւզրէ, եօգարտա զիգըր օլու նան պիւ-
ճիւմէ մուճալիթը իւլիս վէ պունտան պաշ-
գա Բուճէլի շըմէնտըֆէր թահիւլաթը իւն
վիւ տը Բարի, Բանամա վէ սալի քիւրմիւթ-
ի թահիւլաթա տալիս ախը ու իթա մուճ-
մէլաթընը իւրա իւլէր:

Իսթանպուլ իտարէսանէսի վէ Պէյօղլու
շիւպէսի՝ Բուճէլի շըմէնտըֆէր թահիւլաթը
բրօմէսլէրի տալիս ֆիրուլթ վէ 50 լիւրահա
գատար օլմագ իւզրէ երւգտէ 3 ֆարիզ մու-
գապիւլիւնտէ հիսապընտար իւն ագչէ գապուլ
իտէրիւր: 1-8

ՄԱԹՊԱՍԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաւմըզտալ էլիւնէյի մի. իսթէ-
լիթէ իւն, հանի էրմէնիքէ, Թի. ր. ք. է.
Ֆրանսըզնա վէ Բուճճա զաղէթ ս, քի-
թապ, րիսալէ, տիւեիւն վէ հէնագէ
պիւլէթլէրի, գաթի տը վիզիթ, էէր նէվ
իւնալթ քեաղըտարը վէ սալիւրէ դա-
նէթ թէմիւր, վէ միւլթէրիւրի խօշ-
նուտ իտէնէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ
էմալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիւնաթլէ
թապ օլունմագտա օլտուղու, վ. թաշ-
րալարտան մէգըիւր լիւսանլարտա մաթ.
պաւմըզա տօղրուտան տօղրու. հաթտ
պիւլվաթը մուգու պուլաճագ սիքաւ
ըղչալթըն ագ պիր միւտտէթ գար իրնտա
վէ քէղալիք էհվէնիյեթլէ իւրա իտի-
լիպ մահէլլէրիւնէ թէվալիմ իտիւնէլի,
վէ պու եօլտա սիքարըզալթ իչիւն, րուլ-
սալթը րէսմիւթէսի իսթիւնալ իտիւնէսի
լաղըմ կէլէնիւրին իսթիւնալ րուլսաթ
խուսուընըն տալիս մաթպաւմըզ թա-
րաֆընտան տէրիւհտէ օլունաճաղը,
մալիւմի ամմէ պուլլուլմագ իւզրէ, խա-
սէթէն իւն օլունըր:

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ

ՍԳՕԶԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՆԻԿՈՒՐԹԱ

ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմահէսի 19,741,54 Լր. 10ամ.

Ինթիսար ագչէսի 452,739

Տիւարապիթ վիքիլի Իտարէս միւտարու

Մ. ՃՕՆԹՕՄՍՕՆ Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէսանէսի, իսթանպուլտա Համի-
տիէն ճատտէսինտէ Գօճաման-օղլու խանըն-
տա տըր:

ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

Բէթիւրիւմիւք մուլապա սուրէթտէ լի-
ֆաթէգիւր օլուրար: Մասաթը մալիստէնին
իթասընտան վէ ճէվապ իչին բօթա բուլու
կէօնտէրիւմէսինտէ սօնրա, մէթիւպ իւն
սուրէթի թէտալի պիւտիւրիւր:

Ալիտէթի աորէսէ միւրաճաթ օլունա:

OFFICE SANITAS

Boulevard de Strasbourg 57,

PARIS

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԼ ՄԷՍԻԼԸ ՂԱԶԵԹԱ

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ